

SCHÜTZ TICKET SERVICE



Collection conditions for empty IBCs
Rücknahmeverbedingungen für entleerte IBCs

Conditions de reprise des IBC
Condiciones de devolución para IBCs vacíos
Condizioni per il ritiro di IBC usati

SCHÜTZ
TICKET SERVICE

SCHÜTZ TICKET SERVICE

-  As the world's leading manufacturer and reconditioner of Intermediate Bulk Containers (IBCs), our unique service is a genuine solution in all major industrial regions of the world: the SCHÜTZ TICKET SERVICE provides a fast, flexible global collection service and environmentally-friendly reconditioning of empty IBCs.
-  Als weltweit führender Hersteller und Rekonditionierer von Intermediate Bulk Containern (IBCs) bieten wir in allen wichtigen Industrieregionen der Welt mit unserem einzigartigen Service eine echte Lösung: Der SCHÜTZ TICKET SERVICE übernimmt für Sie weltweit die schnelle und flexible Abholung und umweltfreundliche Rekonditionierung entleerer IBCs.
-  En tant que leader dans la fabrication et le reconditionnement d'Intermediate Bulk Container (IBC), nous proposons, avec notre service unique, une véritable solution dans toutes les régions industrielles du monde : Le SCHÜTZ TICKET SERVICE se charge pour vous dans le monde entier de la collecte et du reconditionnement rapide et flexible des IBC vides, dans le respect de l'environnement.
-  Como fabricantes y reacondicionadores líderes mundiales de Intermediate Bulk Containers (IBCs) ofrecemos una solución real con nuestro servicio único en todas las regiones industriales importantes del mundo: El SCHÜTZ TICKET SERVICE se encarga de forma global de la recogida rápida y flexible y el reacondicionamiento ecológico de los IBCs vacíos.
-  Come leader mondiale tra i produttori e ricondizionatori di Intermediate Bulk Container (IBC), con il nostro eccellente servizio vi offriamo una vera soluzione in tutte le principali regioni industriali del mondo: SCHÜTZ TICKET SERVICE si occupa per voi del ritiro rapido e flessibile e del ricondizionamento ecologico di IBC usati in tutto il mondo.



The sustainable solution for your empty containers / Die nachhaltige Lösung für Ihre entleerten Container / La solution durable pour vos conteneurs vides / La solución sostenible para sus IBCs vacíos / La soluzione sostenibile per i vostri contenitori usati

 Our customers and the companies who return IBCs know that they can rely on our products and services to deliver the highest quality. When SCHÜTZ ECOBULK IBCs are reconditioned, the inner bottles with screw caps and discharge valves are removed and replaced with new, original components. The steel cages and pallets are cleaned and reused. Damaged components or ones that cannot be cleaned are replaced and removed components recycled. As all components that come in contact with the filling product are replaced, our reconditioned containers comply with the exact same safety, purity and cleanliness standards as a new IBC. The new UN certification for the container applies for a further five years.

 Unsere Kunden und IBC-Abgeber vertrauen auf höchste Qualität unserer Produkte und Services. Bei der Wiederaufbereitung von SCHÜTZ ECOBULK werden die Innenbehälter samt Schraubkappen und Armaturen entnommen und durch neue Originalkomponenten ersetzt. Die Gitterkörbe und Paletten werden gereinigt und wiederverwendet. Nicht zu reinigende oder beschädigte Komponenten werden ersetzt und dem Materialrecycling zugeführt. Durch den Austausch aller Füllgut berührenden Komponenten erfüllen unsere re konditionierten Container die gleichen Sicherheits-, Reinheits- und Sauberkeitsanforderungen wie ein neuer IBC. Die neue UN-Zulassung des Containers gilt für weitere fünf Jahre.

 Nos clients et détenteurs d'IBC font confiance à la qualité de pointe de nos produits et services. Lors du reconditionnement de SCHÜTZ ECOBULK, les poches PE, bouchons et vannes, sont retirés et remplacés par des composants d'origine neufs. Les cages métalliques et palettes sont nettoyées et réutilisées. Les composants ne pouvant pas être nettoyés ou en mauvais état sont remplacés et les matériaux sont recyclés. Le remplacement de tous les composants en contact avec le produit conditionné permet à nos conteneurs recyclés de remplir les mêmes conditions de sécurité, de pureté et de propreté qu'un IBC neuf. La nouvelle homologation UN du conteneur est valable cinq ans.

 Nuestros clientes y remitentes de IBCs confían en la máxima calidad de nuestros productos y servicios. En el reprocessamiento de SCHÜTZ ECOBULK se sacan los recipientes interiores junto con las tapas rosadas y griferías y se sustituyen por otras nuevas originales. Las jaulas y palets se limpian y reutilizan. Los componentes que no se pueden limpiar o que estén dañados se sustituyen y se incorporan al reciclado de materiales. Con el cambio de todos los componentes en contacto con el producto envasado nuestros IBCs reacondicionados cumplen las mismas condiciones de seguridad y limpieza que las de un nuevo IBC. La nueva homologación UN del IBC es válida para otros cinco años.

 I clienti che ci affidano il ritiro di IBC possono contare sulla massima qualità dei nostri prodotti e servizi. Con il ricondizionamento di SCHÜTZ ECOBULK gli altri vengono rimossi assieme a tappi e valvole, per essere sostituiti da nuovi componenti originali. Le gabbie tubolari di metallo e i pallet vengono puliti e riutilizzati. I componenti danneggiati o non pulibili vengono consegnati al riciclo di materiale e sostituiti. Grazie alla sostituzione di tutti i componenti a contatto con il prodotto, i nostri contenitori ricondizionati soddisfano gli stessi requisiti di sicurezza, purezza e pulizia di un nuovo IBC. La nuova omologazione UN del contenitore è valida per altri cinque anni.

PROCEDURE AND REGISTRATION / ABLAUF UND REGISTRIERUNG / DÉROULEMENT ET ENREGISTREMENT / PROCEDIMIENTO Y REGISTRO / PROCEDURA E REGISTRAZIONE

 Benefit from the simplest system for the collection of empty IBCs: with our SCHÜTZ TICKET SERVICE you not only save time and effort, you are also making an important contribution to protecting the environment. Simply order **collection conveniently by app, online form, e-mail phone or fax** and the empty containers will be picked up without delay. Simply choose the order method that is most convenient for you.

 Nutzen Sie das einfachste System für die Rückgabe entleerer IBCs: Mit unserem SCHÜTZ TICKET SERVICE sparen Sie nicht nur Zeit und Aufwand, sondern leisten außerdem einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt. Einfach die **Rückholung bequem per App, Online-Formular, E-Mail, Telefon oder Fax beauftragen** und die leeren Container werden ohne lange Wartezeiten abgeholt. Bitte wählen Sie die Art der Beauftragung aus, die für Sie am bequemsten ist.

 Utilisez le système le plus simple pour retourner les IBC vides : avec notre SCHÜTZ TICKET SERVICE, vous économisez non seulement du temps et du travail, mais vous apportez également une contribution importante à la protection de l'environnement. Il suffit de **demander la collecte par application, formulaire en ligne, e-mail, téléphone ou fax** et les conteneurs vides seront rapidement récupérés. Choisissez la méthode de commande la plus facile pour vous.

 Use el sistema más fácil para la devolución de IBCs vacíos: Con nuestro SCHÜTZ TICKET SERVICE no solo ahorra tiempo y trabajo sino que además colabora de forma importante a la protección del medio ambiente. Simplemente solicite cómodamente la devolución **vía app, formulario online, correo electrónico, teléfono o fax** y los IBCs vacíos serán recogidos sin tener que esperar mucho tiempo.

 Approfittate del sistema più semplice per la restituzione di IBC usati: con il nostro SCHÜTZ TICKET SERVICE non solo si risparmiano tempo e fatica, ma si contribuisce notevolmente anche alla tutela dell'ambiente. **Il recupero si ordina comodamente per app, modulo online, e-mail, telefono o fax** e i contenitori usati vengono recuperati senza lunghi tempi di attesa. Scegliete il tipo di ordine di recupero che vi risulta più comodo.



-
-  All it takes is a brief message by app, online form, e-mail, phone or fax to request the collection of your empty IBCs. We will be happy to help you complete all the details you need to arrange collection.
-
-  Eine kurze Nachricht per App, Online-Formular, E-Mail, Telefon oder Fax genügt, um die Abholung Ihrer entleerten IBCs anzufordern. Gerne helfen wir Ihnen dabei, alle wichtigen Angaben für die Abholung zu vervollständigen.
-
-  Il suffit de nous envoyer un bref message via l'application, via le formulaire en ligne, par e-mail, par téléphone ou fax pour demander la collecte de vos IBC vides. Nous vous aiderons volontiers à compléter toutes les indications importantes pour la collecte.
-
-  Un mensaje breve por app, formulario online, correo electrónico, teléfono o fax, resulta suficiente para solicitar la recogida de IBCs vacíos. Con mucho gusto le ayudaremos a completar todos los datos importantes para la recogida.
-
-  Un breve messaggio per app, modulo online, e-mail, telefono o fax è sufficiente a richiedere il recupero dei vostri IBC usati. Siamo a vostra disposizione per aiutarvi a indicare tutte le informazioni necessarie al recupero.



AN OVERVIEW OF THE COLLECTION CONDITIONS / ÜBERBLICK RÜCKNAHME-BEDINGUNGEN / APERÇU DES CONDITIONS DE COLLECTE / RESUMEN DE LAS CONDICIONES DE DEVOLUCIÓN / CONDIZIONI PER IL RITIRO

 Residual emptying

 Restentleerung

 Vidange résiduelle

 Vaciado residual

 Svuotamento del prodotto residuo

10 | 11

 Reusability

 Wiederverwendbarkeit

 Recyclabilité

 Reutilización

 Riutilizzabilità

12 | 13

 Label plates, product stickers, hazardous materials information

 Schrifttafeln, Füllgut-Aufkleber, Gefahrstoffhinweise

 Plaque de marquage, étiquette du produit conditionné, signalétique des matières dangereuses

 Placas de rotulación, etiqueta de producto envasado, advertencia de producto peligroso

 Targhette descrittive, adesivi con indicazione del prodotto contenuto, avvertenze per materiali pericolosi

14 | 15

 Closures and leak tightness

 Verschlüsse und Dichtheit

 Bouchons et étanchéité

 Cierres y hermeticidad

 Chiusure e tenuta

16 | 17

 Dirt, damage, corrosion

 Verschmutzung, Beschädigung, Korrosion

 Souillure, détérioration, corrosion

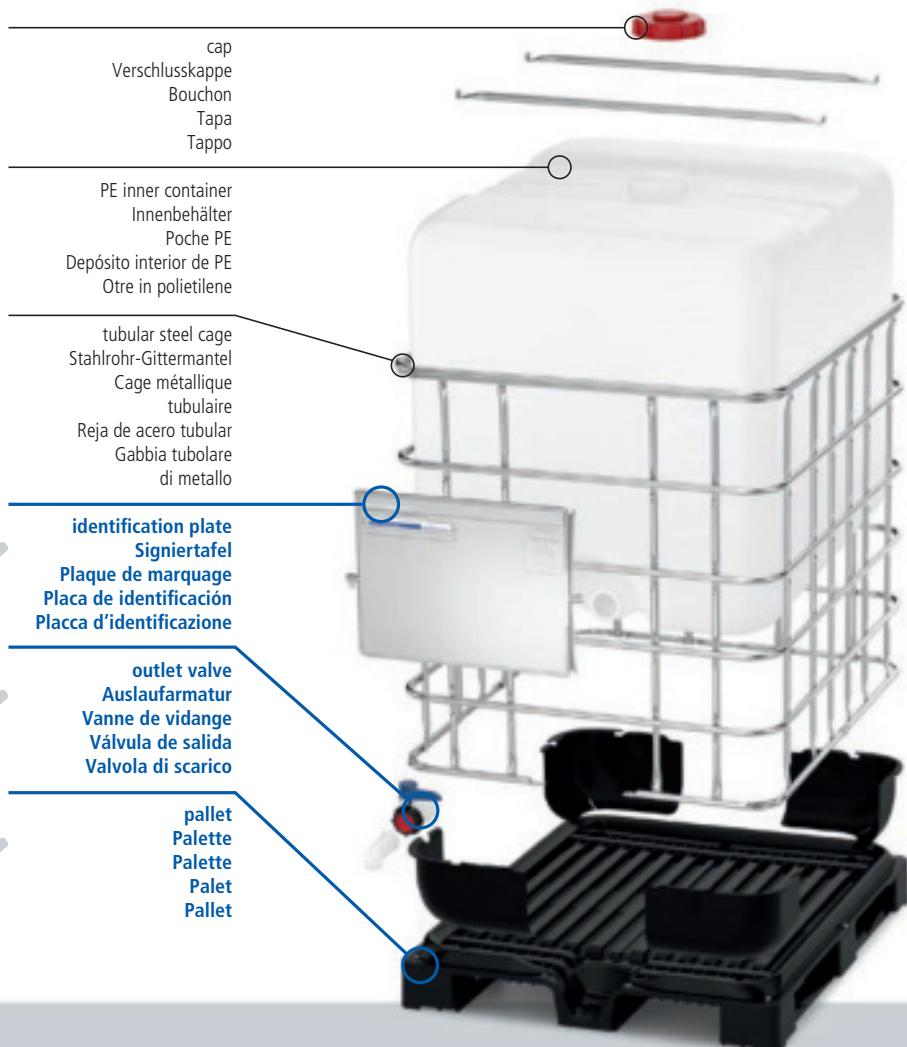
 Suciedad, daños, corrosión

 Sporcizia, danni, corrosione

18 – 23



FEATURES OF AN IBC / MERKMALE EINES IBCS / CARACTÉRISTIQUES D'UN IBC / CARACTERÍSTICAS DE UN IBC / CARATTERISTICHE DI UN IBC







According to the ADR standards, an IBC must be **completely empty** (maximum residual contents: low viscosity filling goods – 0.1 % (approx. 1 kg) of the nominal volume; highly viscous filling goods – 0.5 % (approx. 5 kg) of the nominal volume).

Ein IBC muss gemäß den ADR-Richtlinien **komplett entleert** werden (Höchstmenge: niedrig viskose Füllgüter: 0,1 % (ca. 1 kg) des Nennvolumens, hoch viskose Füllgüter: 0,5 % (ca. 5 kg) des Nennvolumens).

Conformément à l'ordonnance relative au transport national et international de matières dangereuses sur route, par voie ferroviaire et fluviale (ADR), l'IBC doit être **entièrement vidé** (quantité maximum : produits peu visqueux : 0,1 % (env. 1 kg) du volume nominal, produits hautement visqueux : 0,5 % (env. 5 kg) du volume nominal).

Un IBC según las directrices ADR debe **vaciarse completamente** (cantidad máxima: productos envasados de baja viscosidad: 0,1 % (aprox. 1 kg) del volumen nominal, productos envasados de alta viscosidad: 0,5 % (aprox. 5 kg) del volumen nominal).

Conformemente alle direttive ADR, un IBC deve essere **completamente svuotato** (quantità massima di prodotti contenuti a bassa viscosità: 0,1 % (ca. 1 kg) del volume nominale; di prodotti contenuti ad alta viscosità: 0,5 % (ca. 5 kg) del volume nominale).

Residual contents / Restmengen / Quantités résiduelles /
Cantidades residuales / Residui



 If residual contents of the filling product are visible then the IBC will not be collected. Filling products that are carcinogenic and/or classified as Class H350/H350i (USA: Mutagenic Cat.1, Carcinogenic Cat.1; Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) will not be accepted if they have not been neutralised using appropriate measures.

 Ist Restmenge eines Füllguts in einem IBC sichtbar, wird dieser nicht zurückgenommen. Füllprodukte, die krebsfördernd und/oder in Klasse H350/H350i (USA: Mutagenic Cat.1, Carcinogenic Cat.1; Kanada und Mexiko: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) einzuordnen sind, werden nicht zurückgenommen, falls sie nicht durch geeignete Maßnahmen neutralisiert wurden.

 Si une quantité résiduelle de produit est visible dans un IBC, celui-ci ne sera pas repris. Les produits cancérogènes et/ou appartenant à la catégorie H350/H350i (USA : Mutagenic Cat.1, Carcinogenic Cat.1; Canada et Mexique : Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) ne sont pas repris s'ils n'ont pas été neutralisés en utilisant des mesures appropriées.

 Si en un IBC se observan cantidades residuales, éste no será recogido. Los productos envasados clasificados como cancerígenos y/o de la clase H350/H350i (USA: mutagénicos categoría 1, carcinogénicos categoría 1; Canadá y Méjico: tóxicos 6.1, contaminantes marinos [UN / 49CFR 172.101 apéndice B]) no serán aceptados sin ser previamente neutralizados usando las medidas apropiadas.

 Se in un IBC è visibile una quantità residua di prodotto, l'IBC non viene accettato. Prodotti cancerogeni e/o appartenenti alla classe H350/H350i (per gli USA: Mutagenic Cat.1, Carcinogenic Cat.1; per Canada e Messico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) non verranno ritirate e non saranno accettate se non neutralizzate attraverso appropriate misure.

COLLECTION CONDITIONS / RÜCKNAHMEBEDINGUNGEN / CONDITIONS DE COLLECTE / CONDICIONES DE DEVOLUCIÓN / CONDIZIONI PER IL RITIRO



The outside of the IBC must be **free from dirt and contamination**.
(see ADR / international transport law)

Der IBC muss außen **frei von Verunreinigungen** sein.
(siehe ADR / internationales Transportrecht)

À l'extérieur, l'IBC doit être **exempt de toute contamination**.
(cf. ADR / droit du transport international)

El IBC debe estar exteriormente **libre de suciedad**.
(ver ADR / ley para transporte internacional)

L'IBC deve essere esternamente **privo di sporcizia**.
(Vedi ADR / diritto dei trasporti internazionali)

Unclean IBCs / Verschmutzung des IBC / Niveau de souillure de l'IBC /
Suciedad del IBC / IBC sporchi



 IBCs that are very dirty or have product residues on the outside will not be collected.

 Stark verschmutzte IBCs können nicht akzeptiert werden.

 Les IBC fortement souillés ne sont pas acceptés.

 Los IBCs que estén muy sucios o tengan residuos de producto en el exterior no serán recogidos.

 Gli IBC molto sporchi non saranno accettati.

COLLECTION CONDITIONS / RÜCKNAHMEBEDINGUNGEN / CONDITIONS DE COLLECTE / CONDICIONES DE DEVOLUCIÓN / CONDIZIONI PER IL RITIRO



Label plates, product labels and hazardous material labels must be **legible**. Empty, uncleansed IBCs must carry the same markings (UN No. and name of the hazardous substance) and warning labels as filled containers (see ADR/international transport law).

Schrifttafeln, Füllprodukt-Aufkleber und Gefahrstoffhinweise müssen **lesbar** sein. Restentleerte, ungereinigte IBCs müssen mit den gleichen Aufschriften (UN-Nr. und Name des Gefahrguts) und Gefahrzettel versehen sein wie gefüllte IBCs (siehe ADR/internationales Transportrecht).

Les plaques de marquage, étiquettes du produit conditionné et indications relatives aux matières dangereuses doivent être **lisibles**. Les IBC purgés non nettoyés doivent porter les mêmes indications (n° UN et désignation de la matière dangereuse) et étiquettes de danger que les IBC pleins (cf ADR/droit du transport international).

Placas de rotulación, etiquetas de producto y la advertencia de producto peligroso deben ser **legibles**. Los IBCs vacíos, sin limpiar deben llevar las mismas placas de rotulación (Nº UN y nombre del producto peligroso) y la etiqueta de peligro que los IBCs llenos (ver ADR/ley para transporte internacional).

Targhette descrittive, adesivi con l'indicazione del prodotto contenuto e avvertenze in merito a materiali pericolosi devono essere **leggibili**. Gli IBC svuotati e non puliti devono essere provvisti delle etichette (nº UN e nome chimico) e dell'indicazione di materiale pericoloso come se l'IBC fosse pieno (vedi ADR/diritto dei trasporti internazionali).

**Correct labelling / Korrekte Beschriftung / Indications correctes /
Correcta rotulación / Etichettatura corretta**



 Uncleanned IBCs where the product label or hazardous materials labels are missing or no longer legible will not be collected.

 Ungereinigte IBCs, bei denen Füllprodukt-Aufkleber oder Gefahrstoffhinweise nicht mehr vorhanden oder nicht lesbar sind, können nicht zurückgenommen werden.

 Les IBC non nettoyés, dont l'étiquette du produit conditionné ou les indications relatives aux matières dangereuses sont manquantes ou illisibles, ne seront pas repris.

 Los IBCs sin limpiar, en los cuales no existe o no sea legible la etiqueta del producto contenido y la advertencia de producto peligroso, no serán recogidos.

 Non saranno accettati gli IBC non puliti, sui quali l'etichetta del prodotto contenuto o l'indicazione di materiale pericoloso non siano più presenti o leggibili.

COLLECTION CONDITIONS / RÜCKNAHMEBEDINGUNGEN / CONDITIONS DE COLLECTE / CONDICIONES DE DEVOLUCIÓN / CONDIZIONI PER IL RITIRO



Discharge valves and other closure systems must be **present** and **closed** in accordance with the regulations of ADR/international transport law to ensure that the contents cannot leak under normal transport conditions.

Verschlussysteme und Auslaufarmaturen müssen funktionsfähig **vorhanden** und **verschlossen** sein, sodass, entsprechend den Richtlinien des ADR/internationales Transportrecht, unter normalen Transportbedingungen das Austreten des Inhalts vermieden wird.

Les systèmes de fermeture et les vannes de vidange doivent être en **état de marche** et **fermés**, de façon à ce que, conformément aux directives ADR/droit du transport international, la fuite du contenu soit évitée dans des conditions de transport normales.

Los sistemas de cierre y las válvulas de salida deben estar **presentes y cerrados**, de modo que de acuerdo con el ADR/ ley para transporte internacional, en condiciones normales de transporte, se impida la salida del producto.

Valvole e altre chiusure devono essere funzionanti, **chiuse** e **nella loro sede**, di modo che, conformemente alle direttive di ADR / diritto dei trasporti internazionali, in condizioni normali di trasporto venga evitata la fuoriuscita del contenuto.



 IBCs with missing screw caps or incorrectly closed outlet valves cannot be transported according to ADR.

 IBCs mit fehlenden Schraubkappen oder nicht korrekt verschlossenem Auslauf dürfen laut ADR nicht transportiert werden.

 Conformément à l'ADR, les IBC qui ne sont pas munis d'un bouchon à vis ou dont le dispositif de vidange n'est pas fermé correctement, ne peuvent être transportés.

 Los IBCs sin tapas roscadas o con la salida incorrectamente cerrada no podrán transportarse según ADR.

 In conformità all'accordo ADR gli IBC privi di tappo filettato o con valvola di scarico non correttamente chiusa non possono essere trasportati.

COLLECTION CONDITIONS / RÜCKNAHMEBEDINGUNGEN / CONDITIONS DE COLLECTE / CONDICIONES DE DEVOLUCIÓN / CONDIZIONI PER IL RITIRO



- The containers must be in a **reusable condition** and must be **securely stackable** for transportation. It is acceptable if the bottom plate is slightly distorted or if a screw is missing.
- Die Container müssen in einem **wiederverwendbaren Zustand** und für den Transport **sicher stapelfähig** sein. Ist die Bodenwanne leicht verzogen oder fehlt eine Schraube, ist dies akzeptabel.
- Les conteneurs doivent être dans un **état recyclable** et doivent être **empilables de façon sûre** pour le transport. Si le carter de fond est légèrement déformé ou s'il manque une vis, cela est acceptable.
- Los IBCs deben estar en condiciones de **ser reutilizados y apilados con seguridad** para el transporte. Si la bandeja metálica inferior está ligeramente doblada o si falta un tornillo, se considera aceptable.
- I contenitori devono essere **riutilizzabili e impilabili in modo sicuro** per consentirne il trasporto. Tuttavia è accettabile che la vasca di fondo sia leggermente curva o che manchi una vite.

**Steel grids and bottom plates / Stahlgitterrahmen und Bodenwannen /
Cage métallique et carter de fond / Jaulas de acero y bandejas metálicas
inferiores / Telai in acciaio e vasche di fondo**



 If either the steel grid or the bottom plate is badly distorted (dented or compressed)
then the IBC will not be accepted.

 Ist der Stahlgitterrahmen oder die Bodenwanne stark verzogen (eingedrückt, nach außen
gedrückt) oder beschädigt, kann der IBC nicht zurückgenommen werden.

 Si la cage métallique et le carter de fond sont fortement déformés (enfoncés, bosses)
ou endommagés, l'IBC ne sera pas repris.

 Si el marco de la jaula de acero o la bandeja metálica inferior está fuertemente deformada
(aplastada hacia fuera o hacia dentro) no se recogerá el IBC.

 Se il telaio d'acciaio o la vasca di fondo sono molto deformati (ammaccati verso l'interno o
l'esterno) o danneggiati, l'IBC non viene accettato.

COLLECTION CONDITIONS / RÜCKNAHMEBEDINGUNGEN / CONDITIONS DE COLLECTE / CONDICIONES DE DEVOLUCIÓN / CONDIZIONI PER IL RITIRO



IBCs with white oxidised steel will be collected, provided **that less than 10 % of the entire steel surface is affected**. Small patches of rust on the bottom plate or below the discharge valve are acceptable.

IBCs mit weiß oxidiertem Stahl werden zurückgenommen, wenn **weniger als 10 % der kompletten Stahlfläche damit bedeckt** sind. Nur leichte Roststellen an Bodenwanne oder unterhalb der Auslaufarmatur sind akzeptabel.

Les IBC présentant de l'acier oxydé blanc sont repris si **moins de 10 % de la surface d'acier totale en sont recouverts**. Des traces de rouille en quantité limitée au niveau du carter de fond ou dans la partie inférieure de la vanne de vidange sont acceptables.

Los IBCs con acero oxidado blanco se recogerán cuando éste cubra **menos del 10 % del total de las superficies de acero**. Solo son aceptables pequeños puntos de óxido en la bandeja metálica inferior o debajo de la válvula de salida.

Gli IBC con ossidazione bianca vengono accettati se **meno del 10 % della superficie del metallo ne è intaccata**. L'ossidazione da ruggine sul piatto di fondo o sotto la valvola di scarico è accettata solo se leggera.



 IBCs where more than 10 % of the metal surface is covered with white oxidised steel or red oxidised steel (rust) will not be collected.

 Nicht zulässig sind IBCs, deren Metalloberfläche zu mehr als 10 % mit weiß oxidiertem Stahl oder mit rot oxidiertem Stahl (Rost) bedeckt sind.

 Les IBC dont la surface métallique est recouverte à plus de 10 % d'acier oxydé blanc ou d'acier oxydé rouge (rouille) ne sont pas acceptables.

 No serán aceptados los IBCs cuya superficie metálica esté cubierta con más del 10 % de acero oxidado blanco o con acero oxidado rojo (óxido).

 Gli IBC nei quali più del 10 % della superficie del metallo presenta ossidazioni bianche o rosse (ruggine) non saranno accettati.

COLLECTION CONDITIONS / RÜCKNAHMEBEDINGUNGEN / CONDITIONS DE COLLECTE / CONDICIONES DE DEVOLUCIÓN / CONDIZIONI PER IL RITIRO



Minor damage is acceptable. Wooden pallets with twisted corner feet will also be accepted.

Leichte Beschädigungen sind akzeptabel. Holzpaletten mit verdrehtem Eckfuß können ebenfalls zurückgenommen werden.

De légères traces de détérioration sont acceptables. Les palettes de bois dont le pied d'angle est tordu peuvent également être reprises.

Los daños leves son aceptables. Los palets de madera con esquinas ligeramente torcidas también serán aceptados.

Danni leggeri sono accettabili. Anche i pallet di legno con angolari storti sono accettati.

Damage to pallets / Beschädigung an Paletten / Détériorations de palettes /
Daños en los palets / Pallet danneggiati



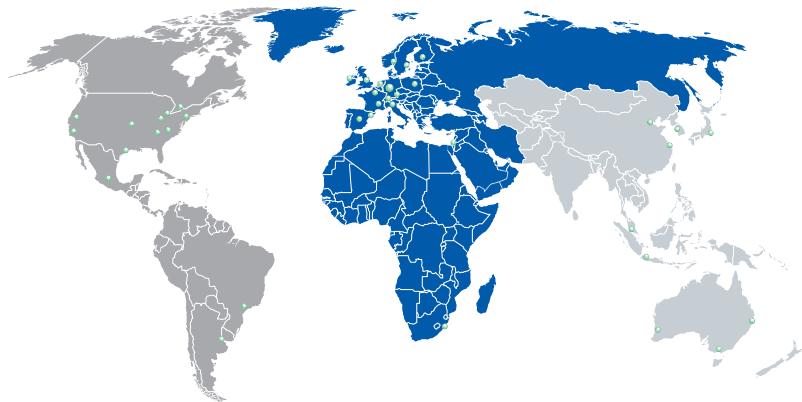
 In accordance with the regulations of ADR/international transport law, **damage that affects the stability of the IBCs or makes it impossible to transport the container securely** are unacceptable.

 Nicht akzeptabel laut den Vorschriften des ADR/internationales Transportrecht sind stärkere **Beschädigungen, die Widerstandsfähigkeit und Transportfähigkeit** des IBC einschränken.

 Selon les prescriptions ADR/droit du transport international, les **détériorations importantes nuisant à la résistance et à l'aptitude au transport** de l'IBC ne sont pas acceptables.

 No son aceptables, según las directrices de ADR/ley para transporte internacional, los **daños importantes** que afecten la **estabilidad del IBC** o impidan su **transporte en condiciones de seguridad**.

 Conformemente alle direttive ADR/diritto dei trasporti internazionali non sono accettabili gravi **danni che limitano la resistenza e trasportabilità** dell'IBC.



SCHÜTZ
TICKET SERVICE

www.schuetz.net/ticket

SCHÜTZ
PACKAGING SYSTEMS

SCHÜTZ GmbH & Co. KGaA
Schützstraße 12
D-56242 Selters
Phone +49 (0) 26 26 / 77 - 0
Fax +49 (0) 26 26 / 77 - 307
E-mail ticket.central@schuetz.net
www.schuetz.net